

Kúpna zmluva č. 0208/5300/2011
uzavretá podľa § 409 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších predpisov

Čl. I.
Zmluvné strany

Kupujúci :

Obchodné meno : **Východoslovenská distribučná, a.s.**
So sídlom : **Mlynská 31, 042 91 Košice**

Zastúpení : Mgr. Miriam Lévyová, poverená riadením odboru
Manažment vlastníckych vzťahov
Ing. Silvia Rusnáková, poverený zamestnanec

IČO : 36 599 361

IČ DPH : SK2022082997

DIČ : 2022082997

Bankové spojenie : Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky

Číslo účtu : 2008480001/8130

Zápis v registri: Obchodný register Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sa, Vložka číslo:
1411/V.

(ďalej len „kupujúci“)

Predávajúci :

Obchodné meno : **Obec KALUŽA**
So sídlom : **Obecný úrad, 072 36 Kaluža**

Zastúpený : Ing. Ján Čuchran, starosta obce

IČO : 00 325 295

DIČ : 2020738896

Bankové spojenie : Dexia banka Slovensko

Číslo účtu : 421 883 6001/5600

(ďalej len „predávajúci“)

Čl. II.
Východiskové predpoklady

- 2.1 Východiskom pre uzavretie tejto zmluvy je žiadosť predávajúceho list č. 546/1275/2010 zo dňa 18.8.2010 a stanovisko odboru Prevádzka sietí VN a NN Región Michalovce a oddelenia Obnova a rozvoj sietí VN a NN Región Michalovce list č. 380/Hjo/2010 zo dňa 2.9.2010.

Čl. III.
Predmet a účel zmluvy

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je odplatný prevod vlastníckeho práva k elektrickým zariadeniam a rozvodom uvedeným v bode 3.2 tejto zmluvy vybudovaných v rámci stavby „Kaluža – MTR 5/421 a NN kábelový rozvod“ na parc. KN - „C“ č. 3507/1, 508/297, 508/1, 978 a parc. KN – „E“ č. 728/3 v k. ú. Kaluža, obec Kaluža, okres Michalovce z vlastníctva predávajúceho do vlastníctva kupujúceho.

3.2 Predmetom kúpy sú tieto elektrické zariadenia a rozvody :

P. č.	Názov - špecifikácia zariadenia	Stanovená hodnota
1.	Trafostanica : murovaná trafostanica (technologická časť) je napájaná káblovým vedením, počet kobiek 5, NN rozvádzač – hlavný istič ARV 1030, In = 1600 A, Ir = 300 – 400A, prepoj z TR do NN rozvádzača zbernicami Al 63/10 mm, uzemnenie trafostanice pomocou pásu FeZn 30x4 mm	11.558,- EUR
2.	Transformátor : olejový hermetizovaný, typ aTO 374/22, výkon 630 kVA, zapojenie Dyn1, prevod 22/0,4/0,231 kV, výrobca BEZ Bratislava, rok výroby 1994, v. č. 322 588	4.157,- EUR

3.3 Vlastníkom predmetných elektrických rozvodov a zariadení, uvedených v bode 3.2 tejto zmluvy je predávajúci na základe Dodatočného povolenia a užívania stavby č. 1619/2009 zo dňa 10.5.2010, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 17.5.2010. Prevod vlastníckeho práva k elektrickým zariadeniam a rozvodom uvedeným v bode 3.2 tejto zmluvy bol schválený Uznesením č. 33/2009 obecného zastupiteľstva v Kaluži dňa 30.12.2009.

3.4 Celková hodnota elektrotechnických zariadení bola stanovená vo výške 15.715,- EUR.

3.5 Podkladom pre stanovenie hodnoty predmetných elektrických rozvodov a zariadení špecifikovaných v bode 3.2 tejto kúpnej zmluvy je Znalecký posudok č. 4/2011 zo dňa 22.1.2011 vyhotovený Ing. Gabrielou Mitrovou - znalcom v odbore Elektrotechnika, odvetvie riadiaca technika, výpočtová technika (hardware), odhad hodnoty elektrotechnických zariadení a elektroniky, bezpečnosť a ochrana informačných systémov.

3.6 Účelom tejto zmluvy je kúpa elektrorozvodných zariadení, ktoré majú charakter rozvodnej distribučnej elektrickej sústavy.

Čl. IV.

Odovzdanie a prevzatie predmetu kúpy a nadobudnutie vlastníckeho práva

4.1 Predávajúci prehlasuje a ručí za to, že je výhradným vlastníkom predmetu kúpy a je oprávnený s ním nakladať.

4.2 Predávajúci sa zaväzuje :

- odovzdať riadne a v dohodnutom termíne predmet kúpy vrátane všetkých písomností a dokladov, ktoré sú nevyhnutné k prevádzkovaniu zariadenia
- oboznámiť kupujúceho so stavom kupovanej veci, upozorniť ho na prípadné poruchy, resp. vady, ktoré sú mu známe a na ostatné náležitosti súvisiace s predávanou vecou, ktoré musia byť uvedené v zápise o odovzdaní a prevzatí veci.

4.3 Kupujúci sa zaväzuje :

- riadne a včas uhradiť kúpnu cenu
- riadne a v dohodnutom termíne prevziať predmet kúpy aj s dokumentáciou.

4.4 Zmluvné strany sa dohodli, že samotné fyzické odovzdanie a prevzatie predmetu kúpy bude vykonané najneskôr do 30 dní od podpísania zmluvy za účasti oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán.

4.5 Z fyzického odovzdania a prevzatia predmetu kúpy bude spísaný Protokol o fyzickom odovzdaní a prevzatí predmetu kúpy, s presnou technickou špecifikáciou kupovaného

elektrorozvodného zariadenia, ktorý podpismi svojich oprávnených zástupcov potvrdia obidve zmluvné strany.

- 4.6 Prevzatím predmetu kúpy prechádza na kupujúceho vlastnícke právo k tomuto predmetu kúpy, ako aj nebezpečenstvo škody na ňom.
- 4.7 Predávajúci sa zaväzuje odškodniť kupujúceho za akékoľvek nápravy, náklady, záväzky, pokuty, penále, výdavky vymerané voči kupujúcemu v súvislosti so znečistením životného prostredia priamo alebo nepriamo spôsobeného prevádzkou zariadení, ktoré sú predmetom tejto zmluvy (najmä výtokmi oleja, NEL a PCB látok), a ku ktorému došlo pred dňom uzavretia tejto zmluvy. Pokiaľ predávajúci nepreukáže, že k takémuto znečisteniu životného prostredia došlo po uzavretí tejto zmluvy, platí, že znečistenie životného prostredia nastalo pred jej uzavretím. Záväzok predávajúceho odškodniť kupujúceho podľa tohto bodu nezanikne skôr ako uplynutím piatich rokov odo dňa uzavretia tejto zmluvy.
- 4.8 K uzavretiu tejto kúpnej zmluvy odovzdal predávajúci kupujúcemu tieto doklady týkajúce sa predmetu kúpy :
- Dodatočné povolenie a užívanie stavby č. 1619/2009, v Michalovciach dňa 10.5.2010
 - Výpis z Uznesenia č. 33/2009 zo dňa 30.12.2009
 - Odborné stanovisko k úradnej skúške VTZ č. S2010/01519/EIC IO/EZ zo dňa 6.12.2010
 - Osvedčenie č. S2010/01519/EIC IO/EZ o úradnej skúške VTZ zo dňa 6.12.2010
 - Prílohu č. 2 k inšpekčnému záznamu č. S2010/01519/EIC IO/EZ
 - Projektovú dokumentáciu stavby, vypracoval Ing. Počuch, Miškovecká 6, 040 11 Košice v 08/2009
 - Technicko – geodetickú dokumentáciu stavby, vypracoval Ing. Voľanský v 02/2010

Čl. V. Kúpna cena

- 5.1 Zmluvné strany v súlade s príslušnými ustanoveniami Zákona o cenách č. 18/1996 Z. z. v platnom znení sa dohodli na kúpnej cene vo výške **15.715,- EUR**, slovom pätnásťtisíc sedemsto pätnásť eur.

Čl. VI. Platobné podmienky

- 6.1 Dohodnutá kúpna cena za predmet kúpy uvedená v čl. V. tejto zmluvy bude uhradená na základe faktúry, ktorú predávajúci vystaví najneskôr do 7 dní odo dňa fyzického odovzdania a prevzatia predmetu kúpy a doručí kupujúcemu v lehote najneskôr 15 dní pred jej splatnosťou na adresu :

Východoslovenská distribučná, a.s.
Mlynská 31
042 91 Košice

V prípade nedoručenia faktúry 15 dní pred jej splatnosťou, môže byť splatnosť predĺžená o dobu oneskorenia jej doručenia.

- 6.2 Predávajúci zabezpečí, aby ním vystavená faktúra obsahovala obchodné meno kupujúceho podľa výpisu z obchodného registra, IČO, DIČ, telefonický kontakt na osobu zodpovednú za fakturáciu a číslo zmluvy.
- 6.3 Kupujúci si vyhradzuje právo vrátiť predávajúcemu faktúru, ktorá nebude obsahovať náležitosti podľa bodu 6.2 na doplnenie. V takomto prípade sa preruší plynutie lehoty

splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením originálu opravenej faktúry kupujúcemu.

- 6.4 Lehota splatnosti faktúry je 30 dní od dátumu jej vystavenia. V prípade, že splatnosť faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň. Za zaplatenie faktúry sa považuje odpísanie fakturovanej čiastky z účtu kupujúceho v prospech účtu predávajúceho.

Čl. VII.

Zmluvné pokuty a úroky z omeškania

- 7.1 V prípade nedodržania termínu odovzdania predmetu kúpy je oprávnený kupujúci účtovať zmluvnú pokutu za každý začatý deň omeškania vo výške 0,04 % z celkovej kúpnej ceny predmetu kúpy.
- 7.2 V prípade oneskorenia zmluvných platieb je oprávnený predávajúci uplatniť si úrok z omeškania vo výške 0,04% z nezaplatenej čiastky za každý deň omeškania.
- 7.3 Dojednaním zmluvnej pokuty a úroku z omeškania nie je dotknutý nárok kupujúceho na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, ktorá je zabezpečená zmluvnou pokutou predávajúceho.
- 7.4 Nárok na zmluvnú pokutu a úrok z omeškania nezaniká ani v prípade odstúpenia od zmluvy.

Čl. VIII.

Vyššia moc

- 8.1 Ako prípady vyššej moci sú považované nasledujúce okolnosti a skutočnosti, ktoré nastali objektívne po uzatvorení zmluvy a znemožňujú jej plnenie, a to najmä: štrajk, epidémia, požiar, prírodná katastrofa, mobilizácia, vojna, povstanie, zabavenie tovaru.
- 8.2 Zmluvná strana postihnutá udalosťou vyššej moci je povinná okamžite oznámiť túto skutočnosť druhej strane. Zmluvné strany sa oslobodzujú od zodpovednosti za čiastočné alebo úplné nesplnenie zmluvných záväzkov, pokiaľ ich splnenie bolo ovplyvnené, alebo znemožnené neodvratiteľnými okolnosťami. V tomto prípade sa predlžuje lehota plnenia zmluvných povinností o dobu, počas ktorej budú následky neodvratiteľných okolností trvať.

Čl. IX.

Zánik zmluvy

- 9.1 Platnosť zmluvy zaniká :
- a) po vzájomnej dohode zmluvných strán
 - b) odstúpením od zmluvy
- 9.2 Kupujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade:
- a) podstatného porušenia zmluvy predávajúcim
- 9.3 Za podstatné porušenie zmluvy predávajúcim sa považuje nesplnenie povinností predávajúceho vymedzených v bode 4.2 tejto zmluvy.
- 9.4 Predávajúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade nesplnenia povinností kupujúceho vymedzených v bode 4.3 tejto zmluvy.
- 9.5 Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká, keď prejav vôle oprávnenej strany odstúpiť od zmluvy je doručený druhej zmluvnej strane.

Čl. X.
Osobitné ustanovenia

- 10.1 Zmluvné strany sa dohodli, že počas trvania zmluvy sa budú vzájomne informovať o všetkých zmenách týkajúcich sa obchodného mena, sídla miesta podnikania, predmetu činnosti, štatutárnych orgánov vrátane spôsobu ich zastupovania voči tretím osobám ako aj oznámiť všetky rozhodujúce skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na plnenie záväzkov.
- 10.2 Zmluvné strany sa dohodli, že predávajúci je oprávnený akúkoľvek pohľadávku vzniknutú na základe tejto zmluvy postúpiť na inú osobu alebo k nej zriadiť právo v prospech tretej osoby len s predchádzajúcim písomným súhlasom kupujúceho.

Čl. XI.
Záverečné ustanovenia

- 11.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 11.2 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomnými dodatkami, ktoré obidve zmluvné strany potvrdia svojimi podpismi a budú jej neoddeliteľnou súčasťou.
- 11.3 Zmluvné strany môžu previesť svoje práva a povinnosti na inú organizáciu len po vzájomnom odsúhlasení oboch zmluvných strán.
- 11.4 Zmluvné strany berú na vedomie, že práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú aj na ich právnych nástupcov.
- 11.5 Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých kupujúci obdrží dve vyhotovenia a predávajúci obdrží taktiež jej dve vyhotovenia.
- 11.6 Obidve zmluvné strany sa oboznámili s obsahom zmluvy, ktorej porozumeli a na dôkaz súhlasu ju opatrili podpismi svojich zástupcov.

V Košiciach, dňa22.12.2011

Za kupujúceho :

Východoslovenská distribučná, a.s.

Východoslovenská distribučná, a.s.
Košice
-11-

.....
Mgr. Miriam Léwayová
poverená riadením odboru
Manažment vlastníckych vzťahov

.....
Ing. Silvia Rusnáková
poverený zamestnanec

V Kaluži, dňa30.3.2011

Za predávajúceho :
Obec Kaluža

.....
Ing. Ján Čuchrán
starosta obce

